



البرلمان المغربي يقر موازنة 2022 لإنعاش الاقتصاد

في المئة العام المقبل، بعدما عانت العام الماضي من انكماش غير مسبوق منذ 24 عاماً بلغ 7 في المئة، بسبب تداعيات الوباء.

ويهدف قانون مالية عام 2022 إلى خفض عجز الميزانية العامة من 6.2 في المئة من الناتج الداخلي الخام هذا العام إلى 5.9 في المئة العام المقبل. وهذه أول ميزانية تعدها حكومة عزيز أخنوش التي عينها الملك محمد السادس في أكتوبر (تشرين الأول) الماضي بعد انتخابات عامة. وينتظر منها أيضاً البدء في تفعيل "نموذج تنموي جديد" أعلنته لجنة ملكية في مايو (أيار)، وتراهن عليه المملكة لرفع مستوى النمو في أفق عام 2035 وتقليص الفوارق الاجتماعية والمجالية الحادة. المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

صادق مجلس النواب المغربي على ميزانية عام 2022 والتي تهدف إلى إنعاش الاقتصاد المتضرر من وباء كورونا.

وأكدت وزيرة الاقتصاد والمالية، نادية فتاح علوي، أن "مشروع الميزانية يركز على 3 أولويات هي: التوظيف والصحة والتعليم"، لافتة إلى "وجود برنامج من أجل توفير فرصة عمل إلى نحو 250 ألف شاب فقدوا عملهم بسبب الأزمة، فضلاً عن دعم 50 ألف شاب لإنشاء مقاولات".

وبراهن المغرب على استثمارات حكومية خصصت لها ميزانية العام المقبل 245 مليار درهم (نحو 27 مليار دولار) لتحريك عجلة الاقتصاد. وتأمل الحكومة المغربية في تعافي الاقتصاد، متوقعة نمواً بمعدل 5.2 في المئة هذا العام، و3.2

The Moroccan Parliament Approves the 2022's Budget to Revive the Economy

The Moroccan House of Representatives has approved the 2022's budget, which aims to revive the economy affected by the Corona epidemic.

The Minister of Economy and Finance, Nadia Fettah Alaoui, confirmed that "the budget draft is based on 3 priorities: employment, health and education," pointing out that "there is a program to provide job opportunities for about 250 thousand young people who lost their jobs due to the crisis, as well as support for 50 thousand young people to create businesses."

Morocco is betting on government investments for which next year's budget has been allocated 245 billion dirhams (about 27 billion dollars) to move the wheel of the economy. The Moroccan government hopes for the economy to recover, expecting a

growth rate of 5.2 percent this year and 3.2 percent next year, after it suffered last year from an unprecedented contraction of 7 percent in 24 years, due to the repercussions of the epidemic. The 2022 Finance Law aims to reduce the public budget deficit from 6.2 percent of the gross domestic product this year to 5.9 percent next year. This is the first budget prepared by the government of Aziz Akhannouch, appointed by King Mohammed VI last October after general elections. It is also expected to start activating a "new development model" announced by a royal committee in May, on which the Kingdom is betting to raise the level of growth by 2035 and reduce sharp social and spatial disparities.

Source (Asharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

■ الدين الخارجي العراقي ينخفض إلى 20 مليار دولار

كشف مستشار رئيس الوزراء العراقي للشؤون المالية مظهر محمد صالح، عن انخفاض الدين العام الخارجي إلى 20 مليار دولار. وذلك مقارنة بمستويات قياسية بلغت 133 مليار دولار في سبتمبر (أيلول) 2020. ولفت صالح إلى أن "الدين العام الخارجي للعراق في تنازل، وهو بحدود 20 مليار دولار"، موضحاً أن "الموازنة العامة تتحمل خدمات إطفاء الدين"، مؤكداً أن "الدين الداخلي ما زال هو الأكبر في الوقت الحاضر، ويفوق الدين الخارجي ثلاث مرات، لكنه يبقى محصوراً في إطار النظام المالي الحكومي حصرياً، وليس له صلة بالجمهور". وأكد أن "العراق في تعاف وسيعيش حتماً في عام 2022 المقبل دون ضائقة



مالية أو قيود تمويلية بسببها نقص الإيرادات، وذلك لانعاش سوق الطاقة وازدهار الطلب على النفط، فضلاً عن ارتفاع حصيلة إنتاج العراق من النفط بواقع 400 ألف برميل يومياً، مشيراً إلى أن "الإضافة على الإنتاج الإجمالي الحالي للنفط ولوحدها فقط ستدر إيرادات سنوياً مضافاً يقدر بنحو 17 تريليون دينار عراقي، إذا ما بلغ متوسط سعر برميل النفط 75 دولاراً".

ويخطط العراق، الذي يعتمد 95 في المائة من ميزانيته في 2021 على النفط، لزيادة صادرة النفطية في الربع الأول 2022. المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

■ Iraq's External Debt Drops to \$20 Billion

The adviser to the Iraqi Prime Minister for Financial Affairs, Mazhar Muhammad Salih, revealed that the external public debt has decreased to \$20 billion. In comparison to record levels of \$133 billion in September 2020.

Salih pointed out that "Iraq's external public debt is in decline, and it is around \$20 billion," adding that "the general budget bears the debt-amortization services," affirming that "the internal debt is still the largest at the present time, and exceeds the external debt three times, but it remains exclusively within the government financial system, and has no connection with the public."

Salih emphasized that "Iraq is in recovery and will inevitably

live in the next 2022 without financial hardship or financing restrictions caused by a lack of revenue, due to the recovery of the energy market and the boom in demand for oil, in addition to the increase in the proceeds of Iraq's oil production by 400 thousand barrels per day," noting that "the addition to the current total oil production and unaided, will generate an additional annual revenue estimated at about 17 trillion Iraqi dinars, if the average price of a barrel of oil reaches \$75." Iraq, which depends 95 percent of its budget in 2021 on oil, plans to increase its oil exports in the first quarter of 2022.

Source (Asharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

■ ارتفاع موجودات البنوك الأردنية 6.36 في المئة

أظهر تقرير حول "أبرز التطورات المصرفية حتى نهاية 2020"، والصادر عن جمعية البنوك في الأردن، أن القطاع المصرفي الأردني سار عكس الأزمة الصحية وقيود الإغلاق خلال العام الماضي، حيث حقق نمواً في أصوله الاحتياطية. وبحسب التقرير الذي يسلط الضوء على أداء البنوك المدرجة في البورصة المحلية وتأثير أسعار الفائدة على الودائع والتسهيلات وعلى أدوات السياسة النقدية، فقد نمت موجودات البنوك بنسبة 6.36 في المئة بمقارنة سنوية. كما ارتفع رصيد رأس المال والاحتياطيات والمخصصات لدى البنوك نمواً بنسبة 6.9 في المئة خلال ذات الفترة، ليصل إلى 8.7 مليار دينار (12.3 مليار دولار) بنهاية العام الماضي.



ويبلغ عدد البنوك العاملة في الأردن 25 مصرفاً تشمل 16 مصرفاً محلياً أردنياً، تنقسم إلى 13 مصرفاً تجارياً وثلاثة مصارف إسلامية وتسعة مصارف أجنبية تشمل ثمانية تجارية ومصرفاً إسلامياً واحداً. وتوفر البنوك التي يبلغ عدد فروعها 857 فرعاً و65 مكتباً، بالإضافة إلى 2078 جهاز صراف آلي، حوالي 21 ألف وظيفة.

وارتفع الرصيد القائم لإجمالي التسهيلات الائتمانية الممنوحة من البنوك بنسبة 5.7 في المئة ليصل إلى 40.4 مليار دولار، في حين نما رصيد إجمالي الودائع بنسبة 4.2 في المئة ليرتفع إلى نحو 52 مليار دولار.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)

■ The Assets of Jordanian Banks Increased by 6.36%

A report on "the most prominent banking developments until the end of 2020", issued by the Association of Banks in Jordan, showed that the Jordanian banking sector reversed the health crisis and closure restrictions during the past year, as it achieved growth in its reserve assets.

According to the report, which highlights the performance of banks listed on the local stock exchange and the impact of interest rates on deposits and facilities and on monetary policy tools, banks' assets grew by 6.36 percent, compared to an annual rate. The balance of capital, reserves and provisions with banks also increased by 6.9 percent during the same period, reaching 8.7 billion dinars (12.3 billion

dollars) at the end of last year.

The number of banks operating in Jordan is 25, including 16 local Jordanian banks, which are divided into 13 commercial banks, three Islamic banks, and nine foreign banks, including eight commercial banks and one Islamic bank. The banks, which have 857 branches and 65 offices, in addition to 2,078 ATMs, provide about 21,000 jobs.

The outstanding balance of total credit facilities granted by banks increased by 5.7% to reach \$40.4 billion, while the balance of total deposits grew by 4.2% to reach about \$52 billion.

Source (London-based Al-Arab Newspaper, Edited)